

# Was geit's Nui's

## INFORMATIONSBLETT FÜR DIE GEMEINDE UNTRASRIED

HERAUSGABE MIT UNTERSTÜTZUNG VON CREDITREFORM KEMPTEN/ALLGÄU WINTERSTEIN KG  
Wirtschaftsinformationen • Forderungsmanagement • Marketingservices • Systeme und Beratung  
Die ausgezeichnete Website im Allgäu: [www.kempton.creditreform.de](http://www.kempton.creditreform.de)

03/2020

### GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

07. Februar 2020

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 21. Februar 2020.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 18. Februar 2020, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) abgerufen werden.

#### BEKANNTMACHUNG - Vollzug der Wassergesetze

Festsetzung eines Wasserschutzgebietes in der Gemeinde Böhen (Landkreis Unterallgäu), im Markt Dietmannsried (Landkreis Oberallgäu) und in der Gemeinde Untrasried (Landkreis Ostallgäu) für die öffentliche Wasserversorgung des Marktes Dietmannsried (Quellgebiet Ehwiemühle)

Der Verordnungsentwurf und die ihm zugrunde liegenden Unterlagen (hydrologisches Basisgutachten und Schutzgebietsvorschlag) liegen in der Zeit vom 13.01.2020 bis einschließlich 13.02.2020 in der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Zimmer Nr. 201, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg, während der allgemeinen Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

Die Planunterlagen sind in dieser Zeit auch auf der Internetseite der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg unter <https://www.vg-oberguenzburg.de/aktuelles> einsehbar.

#### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

in den letzten Monaten sind vermehrt Beschwerden über freilaufende Hunde im Gemeindebereich eingegangen.

Ich bitte Sie hiermit, Vorfälle dieser Art sehr zeitnah schriftlich in der Gemeinde einzureichen.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

#### Vordrucke für die Einkommenssteuererklärung 2019

In der Gemeindkanzlei können ab sofort wieder die Vordrucke für die Einkommenssteuererklärung 2019 abgeholt werden.

Neben dem Mantelbogen und der Ausfüllanleitung sind noch die Anlagen N, Anlage Vorsorgeaufwand, KIND, KAP, SO, V, L, AUS, G, AV, S, UNTERHALT, SONSTIGES, SONDERAUSGABEN, Anlage Haushaltsnahe Aufwendungen und Handwerkerleistungen und R vorrätig.

#### 1. Sperrmüllsammlung

Der Abgabetermin für die 1. Sperrmüllsammlung ist am Freitag, 28.02.2020.

Die voraussichtliche Abholung des Sperrmülls erfolgt in der Zeit vom 23.03. – 03.04.2020.

#### Freiwillige Feuerwehr Hopferbach

Die Feuerwehrversammlung mit Neuwahl der Kommandanten findet am Sonntag, dem 01.03.2020 um 10.00 Uhr im Schützenheim statt. Um rege Teilnahme wird gebeten.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

#### BRK - Blutspendedienst

Das BRK lädt Sie herzlich ein, am Donnerstag, 13.02.2020 im Hirschaal, Marktplatz 4, Obergünzburg in der Zeit von 15:30 – 20:30 Uhr Ihr Blut zu spenden.

Bitte bringen Sie Ihren Blutspendeausweis mit (zur Erstspende bitte einen gültigen Personalausweis).

#### Jahresversammlung der Musikkapelle Untrasried

Am 9. Februar 2020 um 10:00 Uhr findet im Gasthaus "Bären" Untrasried die diesjährige Jahresversammlung der Musikkapelle statt. Folgendes steht auf der Tagesordnung: 1. Begrüßung; 2. Totengedenken; 3. Bericht der Schriftführerin; 4. Kassenbericht;

5. Bericht des Dirigenten; 6. Bericht des Vorstandes; 7. Wünsche und Anträge.

Hierzu sind alle Mitglieder und Interessenten herzlich eingeladen.

Ihre Musikkapelle Untrasried

#### **Kanzlei Untrasried**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr  
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

Wertstoffhof: Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

#### **Kanzlei Hopferbach**

Öffnungszeiten: Mo., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr

Di. 11:15 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 2005

### **Freiwillige Feuerwehr Untrasried**

Fahrzeugkunde nach FwDV4	Freitag, 07.02.2020	19:30 Uhr	Gruppe 5
Fahrzeugkunde nach FwDV4	Mittwoch, 19.02.2020	19:30 Uhr	Gruppe 2

### **Einladung zur Jahreshauptversammlung der FF-Untrasried e.V**

Zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am 8. März 2020 laden wir alle aktiven und passiven Mitglieder sowie alle fördernde Mitglieder und Gönner des Vereins ein. Aufstellung zum gemeinsamen Kirchzug um 8:45 Uhr am Kindergarten.

Um 10:15 Uhr beginnt die Jahreshauptversammlung im Gasthaus Bären mit folgenden Tagesordnungspunkten:

1. Begrüßung und Genehmigung der Tagesordnung, 2. Totengedenken, 3. Protokollbericht, 4. Kassenbericht und Entlastung der Vorstandschaft, 5. Bericht des Vorstandes, 6. Bericht des Kommandanten, 7. Bericht des Atemschutzführers, 8. Ehrungen, 9. Wünsche und Anträge.

Änderungen vorbehalten! Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten, alle aktiven Mitglieder bitte in Uniform erscheinen!

Die Vorstandschaft

---

### **Musikantenstammtisch**

Der Musikantenstammtisch findet am Sonntag, 09.02.2020 ab 18:00 Uhr im Gasthaus „Bären“ in Untrasried statt.

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Mack.

---

### **Faschingsfahrt zum Umzug nach Sulzberg**

Am Sonntag, 16.02.2020 fahren wir wieder zum Faschingsumzug nach Sulzberg.

Abfahrt ist um 10.30 Uhr am Dorfplatz. Der Fahrpreis beträgt 10.- € für Erwachsene und 5.- € für Kinder (inkl. Busgetränke).

Rückfahrt ist um 16.00 / 18.00 / 20.00 Uhr. Anmeldung bei Gemischtwaren-Feinkostladen Jürgen und Elle Detzer.

### **Vorankündigung Faschingsumzug in Untrasried**

Am Faschingsdienstag findet unser traditioneller Faschingsumzug wieder statt.

Aufstellung der Wagen und Gruppen ist um 13.00 Uhr im Kirchweg. Der Umzug startet wie gewohnt um 13.30 Uhr.

Wir freuen uns auf ein großes närrisches Volk, das teilnimmt oder auch am Straßenrand gute Laune verbreitet.

PS: Wir würden uns am Aschermittwoch ab 9.00 Uhr über ein paar freiwillige Helfer am Dorfplatz zum Aufräumen riesig freuen.

Viel Vergnügen wünscht Euch der Vergnügungsausschuß Untrasried.

---

### **Rockfrühling 2020**

Auch in diesem Jahr werden wieder die Autostreifen vom Rockfrühling an alle Haushalte im Dorf mit dem Kreisboten bzw. Hallo Allgäu verteilt. Wir bitten euch diese in eure Autos zu hängen.

Weiteres Werbematerial liegt beim Bäcker, Detzer und in der Raiffeisenbank aus.

Macht fleißig Werbung, damit auch der Rockfrühling 2020 ein voller Erfolg wird.

### **Helfer für den Rockfrühling 2020**

Bitte tragt euch zeitnah in den Helferlisten bei den Vereinen bzw. beim Bäcker ein. Es ist kein Problem für uns, wenn ihr euch in mehreren Helferlisten eintragt. Auch wenn ihr dieses Jahr leider nicht helfen könnt, bitten wir euch, das in der Nichthelferliste (letzte Seite der Helferliste) zu vermerken. Vielen Dank für die große Unterstützung. Euer POK

---

### **Frauenbund Untrasried**

Der Frauenbund lädt am Donnerstag, 13. Februar, zum Faschingshoigata in das Gemeindehaus ein.

Beginn um 14.00 Uhr. Maskeraden sind erwünscht. Die Vorstandschaft freut sich auf Ihr Kommen.

**Der Frauenbund** lädt am Rosenmontag zum Bunten Faschingsnachmittag ein. "Auf gehts Männer und Frauen, ob Alt ob Jung, am Rosenmontag kommt ihr Alle in Schwung". Die Musikkapelle spielt zum Tanz, wir sorgen fürs bunte Programm.

Beginn um 13.30 Uhr im Gasthaus Bären. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

### **Frauenbund Fahne**

Nun ist es soweit: Unsere lang ersehnte Frauenbundfahne wurde fertiggestellt und ist zur Abholung bei der Firma Kössinger in Schierling bereit. Dazu organisieren wir am Montag, 2. März, einen Bus. Wer sich an dieser Fahrt beteiligen möchte - gerne auch Männer, melde sich bitte bei Hedy Maurus, Telefon 1632, bis Donnerstag, 15. Februar an.

Abfahrtszeiten werden noch bekannt gegeben.

Die feierliche Einweihung der Fahne erfolgt voraussichtlich im Mai.

Wir bedanken uns ganz herzlich für die eingegangenen Spenden!

Termin für den Einkehrtag: Mittwoch 11. März

---

### **Dart-Club Untrasried**

Der Dart-Club Untrasried lädt recht herzlich alle interessierten Zuschauer am heutigen Freitag, den 07. Februar 2020, zum Bezirksliga-Spiel gegen den DC Marktoberdorf ein. Spielbeginn ist um 20.00 Uhr im Fussball-Vereinsheim Untrasried. Auf viele Zuschauer und schönen Sport freut sich der Dart-Club Untrasried.

---

### **Skiausflug SCU**

Der Skiausflug 2020 des SC Untrasried geht heuer in das Skigebiet Serfaus-Fiss-Ladis und findet am 7. März statt. Abfahrt ist um 05:30 Uhr an der Bushaltestelle. Der Fahrpreis incl. Tageskarte beträgt für Kinder bis Jahrgang 2014 12 €, für Jahrgang 2005 bis 2013 35 €, für Erwachsene und für Senioren 53 €. Ermäßigung nur mit Ausweis. Info und Anmeldung unter Tel. (08372)9238197. Auf gutes Wetter und gute Beteiligung freuen sich Anita und Georg.

---

### **Schützenverein Hopferbach Termine ab Februar – Mai 2020**

Der Schützenverein Hopferbach informiert über aktuelle Termine:

- Übungsschießen Frühjahr 2020 alle Altersklassen, ab 15. Januar, jeweils Mittwoch 18-21 Uhr
- Vergleichsschiessen mit und in Pfaffenhofen am 20.03.2020 ab 15-21 Uhr, Preisverteilung mit Kesselfleisch-Essen
- Preisschafkopfturnier am 13.03.2020 ab 20 Uhr
- 12. April Osterschießen
- Ab 22.04. Königsschießen mit Preisverteilung am 08.05.2020
- 02.05.2020 Finalschießen

Auf eine rege Teilnahme freut sich Euer Schützenverein Hopferbach.

---

### **Faschingsumzug Hopferbach**

Am Samstag, 22. Februar findet wieder unser Faschingsumzug statt. Aufstellung der Wagen und Gruppen ist um 13:00 Uhr im Kastanienweg bzw. Birkenweg. Der Umzug startet wie gewohnt um 13:33 Uhr.

Alle Helfer für den Umzug treffen sich um 12 Uhr am Gasthaus Schwanen.

Wir würden uns am Sonntag, ab 08:30 Uhr über ein paar Freiwillige am Dorfplatz/Hauptstraße zum Aufräumen freuen.

---

### **Kinderfasching Hopferbach – Untrasried**

Der diesjährige Kinderfasching findet am Samstag, den 15.02.2020 von 14:00 – 17:00 Uhr im Schützenheim in Hopferbach statt. Wir haben wieder ein buntes Programm aus Spiel und Tanz für euch vorbereitet.

Dieses Jahr kommt uns die Minitanzgruppe TCO Minis aus Ollazried besuchen und wird uns ihr tänzerisches Können darbieten.

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Eintritt pro Kind 1 €, Erwachsene frei.

Die Aufsichtspflicht der Kinder, liegt während der gesamten Veranstaltung bei den Eltern.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

Das Kinderfaschingsteam

---

### **Hopferbacher Kaffeekränzchen**

Das diesjährige Kaffeekränzchen findet am Samstag, den 08.02.2020 ab 13:30 Uhr im Schützenheim Hopferbach statt.

Hierzu sind alle Frauen, die gerne feiern, herzlich eingeladen.

Für gute Unterhaltung sorgt die Band „TWO & ONE“! Lustige Einlagen werden bereits einstudiert.

Platzreservierungen unter Tel. 08372 / 7428.

Auf Euer Kommen freut sich der Schützenheimwirt Andi mit Team.

---

### **Pfarrgemeinde St. Bartholomäus - Änderung Gottesdienstzeit**

In der Winterzeit wird die Hl. Messe am Dienstag bereits um 15.30 Uhr gefeiert.

### **Einladung zum letzten „Senioren-Hoigata“ vor der Sommerpause**

Alle Bürgerinnen und Bürger ab 60+ sind herzlich am **Mittwoch, 4. März von 14-17 Uhr** zum gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen in den Pfarrhof eingeladen. Wir freuen uns, wenn Sie wieder dabei sind.

Vielen Dank an alle fleißigen Kuchenbäckerinnen und die zahlreichen Gäste.

---

### **Volksliedersingen**

Am Mittwoch, 19.02.2020 um 13:30 Uhr findet wieder unser Volksliedersingen im Gasthaus „Schwanen“ in Hopferbach statt.

Hierzu sind alle Singbegeisterten bei Kaffee und Kuchen recht herzlich eingeladen.

---

### Dorfladen Hopferbach

Da unsere langjährige Betreiberin Frau Hafner im Sommer in Ruhestand geht, suchen wir eine(n) Nachfolger(in) für unseren Dorfladen.

Bei Interesse bitte mit Knestel Toni (0172 8302708) oder Brack Hans (1028) Kontakt aufnehmen.

Wenn bis zum Ausscheiden von Frau Hafner keine Nachfolge gefunden wird, müssen wir unseren Laden im Sommer schließen!

#### Im Hoigata in Ollazried - Eintritt frei – Beginn 14:00 Uhr

13.02.2020 Mehr Natur im Garten -  
Bienenfreundliche Plätze schaffen  
20.02.2020 Volksliedersingen im Fasching

#### Jugendgardetreffen am Sonntag, 09. Februar 2020

Herzliche Einladung zum diesjährigen Jugendgardetreffen in der Ronsberger Mehrzweckhalle.

Nicht nur die Teeniegarde des Ronsberger Faschingsvereins zeigt, was in den letzten Wochen und Monaten gelernt und einstudiert wurde – auch viele Jugendgruppen und Teeniegarden aus dem Ost- und Unterallgäu machen sich auf den Weg nach Ronsberg um ihr Können zu zeigen.

Eintrittskarten sind an der Tageskasse erhältlich.

Preis pro Person (ab 14 Jahren) beträgt 3,00 €.

Einlass ist ab 12.30 Uhr, Beginn um 13.00 Uhr.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

#### Fahrt nach Schwangau ins Thermalbad

Dienstag, 11.02.2020 – Abfahrt ab Obergünzburg,

Deniffel-Garage 13:00 Uhr, 13:05 Rössle-Wiese -

Anmeldung bei Anneliese Kiebler (08372-2473) –

Busfahrt und Eintritt 24 € -

Rückkehr ca. 19:15 Uhr in Obergünzburg.



**Naturstein · Öfen**  
**Fliesen · Keramik**

**CB stone**

- ✓ Treppe
- ✓ Podest
- ✓ Sims
- ✓ Bad
- ✓ Küche
- ✓ Wellness
- ✓ Outdoor
- ✓ u.v.m.

**Direkt vom Hersteller!**

- Fertigung
- Aufmaß
- Montage

87781 Ungerhausen [www.cb-stone-tec.de](http://www.cb-stone-tec.de)



#### **Füreinander da sein. Jetzt und in Zukunft.**

Wir kümmern uns um mehr als das Finanzielle. Im Pflegefall stehen wir Ihnen und Ihren Angehörigen mit Rat und Tat von Anfang an zur Seite.

#### **Thomas Huith**

Allianz Generalvertretung  
Laubener Str. 4, 87463 Dietmannsried

[t.huith@allianz.de](mailto:t.huith@allianz.de)

[www.allianz-huith.de](http://www.allianz-huith.de)

Tel. 0 83 74.2 33 96

Fax 0 83 74.2 33 97

**Allianz** 

**Gottesdienstanzeiger vom 09.02.-23.02.2020**  
**ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH**

**Sonntag, 09.02.**

**5. Sonntag im Jahreskreis**

*(Hl. Apollonia, Jungfrau u. Märtyrin, +248*

*Sel. Katharina Emmerich, Mystikerin, +1824)*

Kollekte für die eigene Kirche

**10.15 PfarrGD**

Josef Rogg, JaM.

Anna Schorer, JaM. u. Andreas Schorer

Herta Scherbarth, Benedikt u. Rosina

Radinger u. Anna u. Georg Gäbele

Dienstag, 11.02.

**Gedenktag Unserer Lieben Frau in Lourdes**

**15.30 Gottesdienst**

Nach Meinung

Mittwoch, 12.02.

16.00 **WegGD** der Erstkommunionkinder in Untr.

20.00 **Erstkommunion-Elternabend**

(in der ehem. Mädchenschule in Obg.)

**Sonntag, 16.02.**

**6. Sonntag im Jahreskreis**

Kollekte für die eigene Kirche

**09.00 PfarrGD**

Maria Kustermann, JaM.u. verst. Angeh.

Genovefa Fühner, JaM.

Martina Lauber, JaM.

Dienstag, 18.02.

**15.30 Hl. Messe**

Nach Meinung

**Sonntag, 23.02.**

**7. Sonntag im Jahreskreis**

*(Hl. Polykarp, Bischof von Smyrna, Märtyrer, +156)*

Kollekte für die eigene Kirche

**10.15 PfarrGD**

Walter Ruß, JaM. u. verst. Angeh.

**Gottesdienstanzeiger vom 09.02.-23.02.2020**  
**ST. SEBASTIAN UNTRASRIED**

**Sonntag, 09.02.**

**5. Sonntag im Jahreskreis**

*(Hl. Apollonia, Jungfrau u. Märtyrin, +248*

*Sel. Katharina Emmerich, Mystikerin, +1824)*

Kollekte für die eigene Kirche

**09.00 PfarrGD**

Franziska Wintergerst, Volker Wichmann

u. verst. Angeh.

Mittwoch, 12.02.

16.00 **WegGD** der Erstkommunionkinder

**19.15 Abendmesse**

zu Ehren der Hl. Familie

**20.00 Erstkommunion- Elternabend**

(in der ehem. Mädchenschule in Obg.)

**Sonntag, 16.02.**

**6. Sonntag im Jahreskreis**

Kollekte für die eigene Kirche

**10.15 PfarrGD**

Sonja Engstler, Hans Engstler mit Eltern

u. Erich Rietzler

Agi Maurus

Peppi u. Helmut Roggors

Mittwoch, 19.02.

**19.15 Abendmesse**

Freitag, 21.02.

*Hl. Petrus Damiani, Bischof, Kirchenlehrer, +1072*

**08.30 Hl. Messe**

für die Armen Seelen

**Sonntag, 23.02.**

**7. Sonntag im Jahreskreis**

*(Hl. Polykarp, Bischof von Smyrna, Märtyrer, +156)*

Kollekte für die eigene Kirche

**09.00 PfarrGD**

Hildegard Reisacher u. verst. Angeh.

**Kirchenanzeiger der Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg**

So. 09.02.2020	10.15 Uhr	<u>Obergünzburg</u>	Gottesdienst
Fr. 14.02.2020	19.00 Uhr	<u>Obergünzburg</u>	Gottesdienst
Sa. 15.02.2020	18.00 Uhr	<u>Obg.: Elisabethenkirche</u>	Taizegebet
So. 16.02.2020	08.45 Uhr	<u>Unterthingau</u>	Gottesdienst
	10.15 Uhr	<u>Obergünzburg</u>	Gottesdienst
So. 23.02.2020	10.15 Uhr	<u>Obergünzburg</u>	Gottesdienst (mit Pfr. Alexander Röhm)

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Untrasried (Tel. 2745):**

Dienstag, 11.02.: v. 10.00 Uhr – 12.30 Uhr geöffnet (wegen Dienstgespräch)

Dienstag, 18.02.: v. 08.30 Uhr – 12.30 Uhr geöffnet

**E-Mail:** pfarramt.untrasried@freenet.de